

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.5/36/65
27 November 1981
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十六届会议

第五委员会

议程项目 99、100 和 69(j)

UN LIBRARY

DEC 1 1981

UN/SA COLLECTION

1980—1981 两年期方案预算

1982—1983 两年期方案概算

发展和国际经济合作：环境

1982 年联合国环境规划理事会具有特别性质的会议

A/C.2/36/L.21/Rev.1 号文件内的

决议草案所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第 153 条提出的说明

1. 1981 年 11 月 27 日，第二委员会第四十四次会议通过了 A/C.2/36/L.21/Rev.1 号文件内的决议草案。委员会收到了经过口头订正的 A/C.2/36/L.62/Rev.1 号文件内所涉行政和经费问题的说明。

2. 按照第 A/C.2/36/L.21/Rev.1 号决议草案执行部分第 1 段，大会将决定：

“……联合国环境规划理事会具有特别性质的会议于 1982 年 5 月 10 日至 18 日在内罗毕举行，该会议并应向大会第三十七届会议提出报告；”

此外，按照执行部分第6段，大会将决定：

“……执行本决议筹备和安排一次特别性质的会议时，应适当地注意到必须力求节省；”

3. 回顾，大会根据1980年12月5日第35/74号决议决定在1982年举行联合国环境规划理事会一次具有特别性质的会议。在通过该决议之前秘书长提出了一份所涉行政和经费问题的说明(A/C.5/35/72)。该文件第12段指出，由于拟举行的会议的种种安排细节尚未确定，因此无法明确指出可能需要的经费数额。该段接着指出，秘书长预期将于大会第三十六届会议审议环境规划理事会第九届会议的报告¹时要求提供必要的经费。

4. 联合国环境规划署执行主任按照第35/74号决议第15段的规定，向环境规划理事会第九届会议提出一份报告(UNEP/GC.9/2/Add.2)，其中说明该届会议的工作安排、议程和所涉经费问题的一切有关事项，包括提出开会的日期和地点。本说明充分考虑到决议草案执行部分第6段规定的同时，也尽量采用了执行主任的报告(UNEP/GC.9/2/Add.2)内相关和合用的材料。

一、筹备工作

5. 回顾，大会在第35/74号决议内决定，具有特别性质的会议应：

(a) 审查在执行在斯德哥尔摩通过的《人类环境行动计划》²方面所取得的重
大成就；

¹ 《大会正式记录，第三十六届会议，补编第25号》(A/36/25)。

² 《联合国人类环境会议的报告，斯德哥尔摩，1972年6月5日至16日》，
(联合国出版物，出售品编号E.73.II.A.14和更正)，第二章。

(b) 就联合国环境规划署今后要应付的主要环境趋势提出建议。

6. 因此，特别会议将印发一份文件，由下列四个主要部分组成：

- (a) 审查《人类环境行动计划》的执行情况；
- (b) 自斯德哥尔摩会议以来环境十年的现况；
- (c) 对环境问题的共同看法和解决环境问题的办法；
- (d) 环境规划署在下一个十年需要应付的主要趋势。

会前文件已在内罗毕着手编制。 因为根据第 35/74 号决议第 15 段，大会请联合国环境规划署执行主任与各国政府协商，着手筹备这次会议。 环境规划理事会第九届会议又在其第 9/2 号决定第 7 段授权执行主任：

“利用环境基金方案准备金为具有特别性质会议的筹备工作提供经费，但有一项了解，即在大会对规划理事会的建议作出决定后，应从联合国经常预算偿还这笔准备金。”

7. 根据秘书长的了解，这就是说经常预算要支付这笔费用。 第五委员会应根据行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长就会议的安排提出的所涉行政和经费问题的说明后作出的建议，作出拨款建议。 关于筹备工作，所选择的办法是：会议的基本实质性文件由秘书处在若干顾问的密切协助下编制。 利用这种办法起草的文件均由两个特设专家组负责审查，这两个专家组于今年 7 月和 8 月在日内瓦开会。 这些文件已按专家组的评论和意见予以订正。 今年年底，第三个特设专家组将于内罗毕开会，负责审查一份综合文件。 这份文件设法将以前在各次关于文件草稿的会议上发表的意见综合起来。 之所以采取这种工作步骤，是因为我们认为举行一系列的专家小组会议，每个专家小组由十名专家组成，每次会议为期 4 至 5 天，比召开正式的政府间会议作为筹备机关较为合算。 秘书处要承担的实质性工作量将由现有的人力物力应付，但有人认为，必须利用顾问服务和特设专家小组

会议，确保特别会议的文件有较高的质量。1980—1981两年期所需全部经费估计数如下：

	<u>美 元</u>
1981年24个顾问人工月 = 24×\$ 5,550(每个人工月)	133,200
1981年3个专家小组会议 (2个在日内瓦，1个在内罗毕 = 3×\$ 10,000)	30,000
前往日内瓦为会议服务的工作人员的 公务旅费	<u>6,600</u>
共 计	<u><u>169,800</u></u>

三 支助特别性质会议的新闻方案

8. 联合国环境规划理事会执行主任在他提交环境规划理事会的报告(UNEP/GC.9/2/Add.3第28-34段和第47段)中表示,特别性质会议在会前、会期和会后都需要有一个新闻方案,以补充环境基金支助的一系列新闻活动,而关于这方面,需要提供订约承办事务、工作人员旅费和顾问服务。联合国环境规划署秘书处已经同新闻部的代表举行了讨论会,新闻联委会今年初在东京举行联合国1982年新闻规划会议时设立了一个工作队。

9. 除了由环境规划署用预算外资源进行的活动外,建议新闻方案包括下列由经常预算提供经费的活动:

(a) 采取订约承办方法编制一套以特别性质会议的文件为基础的新闻活页套或新闻简报文件。又预期同一承办商能够主办一个基于特别性质会议文件的新闻讨论会。这两项活动的估计费用是\$30,000;

(b) 会议期间给新闻界和代表提供的新闻支助服务估计需要\$13,000。这项服务将提供一份新闻摘要、供新闻界的印刷材料和装设电传线、无线电和电视设备。不过,后者设备的实际使用费用将由有关使用者支付;

总的来说,1982-1983两年期新闻活动估计需要有下列额外经费:

	<u>美元</u>
(a) 新闻活页套或简报	30 000
(b) 新闻界和代表支助服务	13 000
共 计	<u>43 000</u>

三. 特别性质会议的召开

10. 特别性质会议的召开将需要给内罗毕环境规划署提供正常理事会会议服务以外的额外会议服务。由于会议排定紧接着理事会第十届常会召开之前举行，会议的额外旅费可减至最小。举行这个会议的会议事务费以全额计算估计需要 \$642,800。详情载于本文件的附件。但对于会前文件，大多数已在今年编制完毕，事实证明可以用环境规划署的现有资源匀支 \$193,400。因此，会议事务费用的净额将为 \$449,400，并提议按照向环境规划理事会各届常会提供会议事务经费的现行办法，在方案预算第 18 款（环境规划署）项下提供这些服务经费。

11. 按照重大国际会议的既定惯例，兹建议拨出一笔招待费，供特别性质会议主席开招待会之用。按照邀请 1,180 名客人，每人 \$5 计算，估计费用为 \$5,900。

四. 摘要

12. 大会如果通过第 A/C.2/36/L.21/Rev.1 号决议草案，所需的额外经费细目如下：

	1980-1981年 共 计	1982-1983年 共 计	总 计
	美元	美元	美元
1. 筹备活动	169 800	—	169 800
2. 新闻方案	—	43 000	43 000
3. 会议的召开	46 200	409 100	455 300
	<u>216 000</u>	<u>452 100</u>	<u>668 100</u>

因此，秘书长打算将本1980—1981两年期所需经费列入关于该两年期方案预算第18款的最后执行情况报告。关于下一个1982—1983两年期，将需在1982—1983两年期方案概算第18款下增列经费\$452,100。

附 件

1982年5月10日至18日

特别性质会议的会议事务费

(美元)

	<u>总工作量</u>	<u>单位费率</u>	<u>费用^a</u>	
			美 元	美 元
<u>一、会前事务</u>				
(102,630字)				
(语种:阿、中、英、法、俄、西)				
翻译	435日	282/日	122,700	
审校	145日	314/日	45,500	
打字	478日	81/日	38,700	
复制	2,083,700印页	.014/印页	29,200	
分发	33,500文件	.105/文件	3,500	239,600 ^b
<u>二、会议服务^c</u>				
全会和一个委员会				
口译				
(语种:阿、中、英、法、俄、西)				
	328日	219/日	71,800	
上述工作人员的每日津贴	328日	41/日	13,400	<u>85,200</u>

a 取最接近的百元整数。

b 在这笔费用中, \$ 193,400 已获匀支。

c 计算费用时所用的每日费率,反映下列假定,环境规划署将能直接征聘会议事务人员,因此不用按标准更换费率向联合国日内瓦办事处偿还费用。

区域集团会议

口译

(语种：阿、英、法、西)	99日	222/日	22,000	
上述工作人员的旅费	9日	2,300	20,700	
上述工作人员的每日津贴	99日	41	4,100	<u>46,800</u>

三、会期事务^c

(70,950字)

(语种：阿、中、英、
法、俄、西)

翻译(31)	282日	147/日	41,500	
审校(16)	145日	177/日	25,700	
打字(45)	410日	81/日	33,200	
部分工作人员的旅费	30	2,300	69,000	
全部工作人员的每日津贴	837日	41	34,300	
复制	870,000印页	.014/印页	12,200	
分发	38,000文件	.105/文件	4,000	219,900

四、会后事务^c

(33,000字)

(语种：阿、中、英、
法、俄、西)

翻译	140日	147/日	20,600	
审校	46日	177/日	8,100	
打字	154日	81/日	12,500	
复制	670,000印页	.014/印页	9,400	
分发	6,700文件	.105/文件	700	<u>51,300</u>

总计 642,800^b